

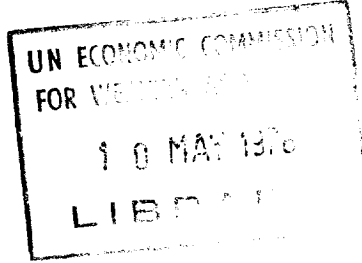
رقم 2374



التوزيع : عام  
E/ECWA/59/Add.1

3 نيسان / ابريل 1978

الاصل : بالانكليزية



0574



الأمم المتحدة

المجلس الاقتصادي والاجتماعي

اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا

الدورة الخامسة

2-6 ايار/مايو 1978

بيروت ، لبنان

البند 6 (ب) من جدول الاعمال الموقت

متابعة القرار 47 (4)

التعاون والتسيق على الصعيد الاقليمي

التعاون والتنسيق على الصعيد الاقليمي

١- مقدمة

كان التعاون والتنسيق مع المنظمات العربية والاقليمية ومع المنظمات الاخرى في الامم المتحدة موضوع اهتمام مستمر لدى اللجنة منذ قيامها . كما ان اهتمامات اللجنة بالتعاون والتنسيق منعكسة ، من بين جملة امور ، في مختلف القرارات التي اتخذت بشأن هذا الموضوع بالاضافة الى نشاطات الامانة التنفيذية المضطلع بها عملا بهذه القرارات . وبعد ان نظرت اللجنة في تقرير مرحلي اول ( E/ECWA/23 ) بشأن هذا الموضوع في دورتها الثانية ، اتخذت القرار ٤ ( ٢ ) بشأن " التعاون مع المؤسسات الاقليمية " الذي تحت فيه الامين التنفيذي " على مواصلة الجهود التي يقوم ببذلها لتوسيع التنسيق والتعاون مع المؤسسات الاقليمية ولتكثيف هذه الجهود بحيث تشمل المؤسسات الاقليمية الاخرى التي لم يتم التنسيق والتعاون معها بعد " .

ومتابعة للقرار ٤ ( ٢ ) ، واصلت الامانة التنفيذية جهودها لتوسيع علاقاتها مع المنظمات والجهزة والصناديق العربية والاقليمية ورفعت تقريراً بشأن وضع هذه العلاقات الى الدورة الثالثة للجنة ( E/ECWA/32 ) . وبناءً على ذلك اتخذت اللجنة القرار ٣١ ( ٣ ) بشأن " التعاون مع المؤسسات الاقليمية " والذي تدعو في الفقرة ١ من منطوقه " الامانة التنفيذية للجنة الى تحديد اشكال وأسس التعاون المقترح مع المؤسسات الاقليمية ووضع ترتيبات التنسيق والتعاون معها وذلك بالتشاور مع هذه المؤسسات ، وان تقوم الامانة التنفيذية بابلاغ اللجنة باجتماعها القادم بما يتم اتخاذه من خطوات حول ذلك " ، وتدعو في الفقرة ٢ من منطوقه " الامانة التنفيذية للجنة الى وضع ترتيبات التنسيق والتعاون مع المؤسسات الاقليمية على شكل اتفاقيات عند ما تطلب هذه المؤسسات ذلك " .

وعملاً بالقرار ٣١ ( ٣ ) ، اقترحت الامانة التنفيذية تقريراً جديداً عن مختلف المشاورات مع المؤسسات الاقليمية ( E/ECWA/53 ) الى الدورة الرابعة للجنة التي اتخذت فيما بعد القرار ٤٧ ( ٤ ) بشأن " التعاون والتنسيق على الصعيد الاقليمي " وطلبت الى الامين التنفيذي في الفقرة ١ من منطوقه " دراسة تنظيم علاقات اللجنة مع المنظمات والهيئات والصناديق العربية والاقليمية تتضمن تعريف الاهداف المشتركة ووضع استراتيجية وخطة عمل واقترح الصيغ العملية للتنسيق والتعاون الفعال بين اللجنة وبين المنظمات والهيئات والصناديق العربية والاقليمية في مجال نشاطاتها المشتركة " ، وفي الفقرة ٢ من منطوقه " دراسة التنسيق والتعاون بين اللجنة

والمنظمات والوكالات المتخصصة للأمم المتحدة خصوصا فيما يتعلق بالنشاطات المشتركة بين القطاعات والنشاطات التي تغطي المنطقة بكاملها او اجزاء منها وبدور اللجنة في هذا الخصوص " ، وفي الفترة ٣ من منطوقه " بالتشاور مع دول المنطقة الى تنسيق الجهود في هذه المهام " .

وعلا بالفقرة هـ من منطوق هذا القرار أعدت الامانة التنفيذية التقرير الحالي الذي يحتوى على : (١) تقييم اولي عن وضع علاقات اللجنة مع المنظمات والاجهزة والصناديق العربية والاقليمية وكذلك مع المنظمات الاخرى في الامم المتحدة ، (٢) مقترحات بشأن صيغ جديدة ممكنة من اجل التعاون الفعال مع المؤسسات الاقليمية ، (٣) مقترحات بشأن تعزيز التعاون مع منظمات الامم المتحدة ، (٤) توصيات من اجل مواصلة تنفيذ القرار ٤٧ (٤) بالتشاور مع المنظمات المعنية .

### ثانيا : الوضع الحاضر للتعاون مع المنظمات والاجهزة والصناديق العربية والاقليمية

#### ألف : ترتيبات العلاقات

ان العلاقات ذات الطابع الرسمي التي نشأت حتى الان مع المنظمات والاجهزة والصناديق العربية والاقليمية موزعة في الملحق الاول ( ألف ) من هذا التقرير . ويحكم الترتيبات التي وضعت ما يلي :

(١) مذكرات تفاهم وقّعت بين اللجنة ومركز التنمية الصناعية لدول العربية ، والمنظمة العربية للعلوم الادارية ، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم التابعة لجامعة الدول العربية .

(٢) اتفاق تعاون بين اللجنة ومنظمة العمل العربية .

(٣) بيانات عن اجتماعات مشتركة بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا وبعض الصناديق العربية وجامعة الدول العربية .

ويجرى النظر حاليا في وضع مسودات اتفاق بشأن التعاون بين اللجنة والمنظمة العربية لتوحيد المقاييس والنظام المترى ، والمنظمة العربية للتنمية الزراعية . ومن المزمع توقيع مسودة مذكرة تفاهم مع مجلس الوحدة الاقتصادية العربية .

وبالإضافة الى ذلك ثمة علاقة خاصة قائمة مع معهد التخطيط العربي . ويتلقى هذا المعهد المساعدة التقنية من الامم المتحدة و تعتبر اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا الوكالة المنفذة له .

وقد تم أو كاد وضع الصيغة النهائية لترتيبات علاقات اللجنة مع ١٢ منظمة او جهازا او صند وقا عربيا واقليميا .

وسواء كانت التسمية مذكرة تفاهم او اتفاق تعاون أو بيان عن اجتماع مشترك ، فان طبيعة العلاقات التي تشملها الصيغ لا تختلف من حيث الجوهر . بل هنالك فقط فوارق قانونية بين هذه الصيغ . ان اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا بوصفها جهازا فرعيا للامم المتحدة لا تتمتع بهيئة اعتبارية قانونية منفصلة . و أي اتفاق دولي تعتقد ه اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا يجب ان يعتبر اتفاقا بين الامم المتحدة والفريق الآخر المعنى بالامر . ولذلك فان اي اتفاق بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا وأية منظمة اقليمية ينبغي ان يحظى بموافقة الامم المتحدة . في حين يمكن توقيع مذكرة تفاهم بين اللجنة ومنظمة اقليمية دون الرجوع الى مقر الامم المتحدة .

ان مختلف الترتيبات التي وضعت حتى الان متجانسة جدا وموحدة تياسيا الى حد ما . وتشمل شروط الاتفاق الواردة ، بصفة عامة ، تبادل المعلومات وتنسيق برامج العمل ، وتنظيم النشاطات المشتركة ، والمشاركة والتمثيل في الاجتماعات التي ينظمها كل من الفريقين . وفي حالة الاجتماع مع الصناديق العربية ، فان الاتفاق الذي تم التوصل اليه لا يقتصر في شموله على الجوانب العامة بل يتعداها الى قرارات محددة بشأن مشاريع معينة لدى اللجنة من حيث التمويل والتنظيم .

ان عدم وجود الاتفاقات الرسمية مع المنظمات والاعهزة والصناديق العربية والاقليمية الاخرى لم يمنع اللجنة بالطبع من الحفاظ على اتصالاتها مع هذه المنظمات . وان الاتصالات المؤقتة التي اقيمت مع هذه المنظمات اثناء الفترة المستعرضة هي موجزة في الملحق الاول (باء) لهذا التقرير . كما ان هذه الاتصالات المؤقتة ، التي ستدرس بمزيد من التفصيل في القسم التالي من التقرير ، قد يقتضي الامر تطويرها الى اتفاقات تتميز بمزيد من الطابع الرسمي . فضلا عن ذلك هنالك عدد من المنظمات التي قد تحتاج اللجنة ، حسبما يكون ملائما ، الى اقامة اتصالات معها . وهذه المنظمات مدرجة في الملحق الاول (جيم) من هذا التقرير .

#### باء : انواع التعاون

ان انواع ومجالات التعاون بين اللجنة ومختلف المنظمات الاقليمية اثناء الفترة المستعرضة موجزة ايضا في الملحق الاول (ألف) و (باء) . ويشير تحليل هذا التعاون الى مستويات مختلفة قائمة من التعاون تتراوح بين (١) تشديد مقترحات دراسة من اجل ابداء الملاحظات ،

وطلب المعلومات والبيانات ، والدعوة الى المشاركة في الاجتماعات ، ( ٢ ) المساهمة المشتركة في البعثات الميدانية ، ( ٣ ) المشاركة الكاملة من قبل بعض المنظمات الاقليمية فسي النشاطات ( السابقة ) لمشاريع اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا .

وقد عم انتشار ممارسة تقديم مقترحات الدراسة قبل التنفيذ . ومن المتوقع ان هذه الممارسة سوف تمكن الدراسات التي تضطلع بها اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا من زيادة تركيزها بما يضمن مصالح كل من اللجنة والمنظمة التي يطلب اليها طرح وجهات نظرها . فقد تم مثلا ارسال الخطوط الرئيسية والملاحظات الاساسية المتعلقة بمشروع اللجنة الخاص " بالتعاون والتكامل الاقتصادي بين في غربي آسيا " الى عدد من المنظمات الاقليمية ذات الصلة . وان الملاحظات ووجهات النظر التي تعبر عنها هذه المنظمات سوف تنعكس ، بقدر الامكان ، في تحضير الدراسة . وتعطي هذه الممارسة في الوقت نفسه الفرصة الى المنظمات لكي تنظر في مجالات المساهمة الممكنة في الدراسة . وقد اتبعت اجراءات مماثلة فيما يتعلق ببعض الدراسات الاخرى التي هي قيد التنفيذ حاليا مثل " تقييم انظمة الميزانية الحكومية ودورها في التخطيط الانمائي في بلدان مختارة في غربي آسيا " و " تحليل مستويات وهياكل الاجور والرواتب في بلدان غربي آسيا وآثارها على العمالة وامكانية تنقل اليد العاملة على الصعيد بين القطرى والاقليمي " .

ومن المبكر جدا تقييم الاجراءات المتخذة اعلاه ولكن النتائج الاولى تشير الى فائدتها .

وقد شاركت اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا بمشروع البلدان العربية الاقل نموا الذي تام برعايته وتمويله الصندوق العربي للمتنمية الاقتصادية والاجتماعية ، والذي شمل قطاعات الموارد المعدنية والمائية . ويتوقع ان يسهم انشاء بعثات مخصصة من هذا النوع بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا والصناديق في دمج الموارد الاقليمية المتوفرة من الخبرة الفنية .

ان اتوى اشكال التعاون مع بعض المنظمات الاقليمية كان فيما يتعلق بالنشاطات التحضيرية المتعلقة باقامة المركز العربي لنقل التكنولوجيا وتطويرها . ولقد شارك عدد من المنظمات الاقليمية مشاركة كاملة في مختلف النشاطات التحضيرية بما في ذلك المشاركة فسي اجتماعين مشتركين بين الوكالات وبعثات ميدانية الى البلدان العربية . ومع انه من السابق جدا لا وانه تقييم هذا النوع من التعاون ، فانه قد ساهم بالتأكيد في بلوغ درجة أعلى من التعاون بين مختلف المبادرات القائمة في هذا المجال . ومن جهة اخرى فان النشاطات المضطلع بها قد اكتسبت الكثير نتيجة المساهمات المختلفة الاتية من المنظمات المشاركة كما انها أرسدت الاسس للمساهمات في المستقبل اثناء مرحلة التنفيذ بالنسبة للمركز .

## جيم : التقييم

ينبغي قبل كل شيء ان نعترف بان تقييم علاقات اللجنة مع المنظمات والاجهزة والصناديق العربية والاقليمية لا يتعدى كونه تجريبياً وموقتاً وذلك نظراً للأسباب التالية :

- ان معظم الاتفاقات التي تم التوصل اليها مع المنظمات والاتصالات التي تمت مع المنظمات الاخرى تعتبر حديثة العهد جداً وبالتالي لا تتقبل التقييم المعمق في هذه المرحلة .
- ان برامج عمل اللجنة كانت في البداية تتسم بكونها تشمل عمليات المسح الاقتصادي العامة وجمع المعلومات والبيانات . وكانت هذه النشاطات بطلبها اقل ملاءمة للتعاون والتنسيق من المسائل الأعمق لترتيبات التعاون الاقليمي في مختلف القطاعات التي تعتبر الان في اطار برامج العمل المقبلة للجنة .

- وبينما هنالك على المستوى الدولي أجهزة مختلفة ووسائل للتنسيق والتعاون بين المنظمات الدولية ، فان هذه الترتيبات غير متوفرة على الصعيد الاقليمي : كما ان اكثر الترتيبات ملاءمة بالنسبة للتنسيق والتعاون هي قبل كل شيء مسألة نمو وخبرة الى جانب كونها مسألة ملاءمة وثقة .

وبما ان التعاون والتنسيق عملية ذات اتجاهين فانه لا يمكن تقييمها الا من قبل الفريقين المعنيين . ومن الطبيعي ان تأخذ الترتيبات الملائمة في الاعتبار مصالح الفريقين المعنيين .

وبصرف النظر عن القيود المختلفة الواردة اعلاه فان الامانة التنفيذية تعتبر بان بعض الاستنتاجات الأولية والعامة يمكن استغلالها من الوضع الحالي للتعاون والتنسيق مع المنظمات والاجهزة والصناديق العربية والاقليمية . ان مواصلة الدراسة المعمقة للمسألة كما هو مقترح من قبل الامانة التنفيذية قد يوضح ، بالتشاور مع الفرقة المعنية ، الملاحظات التالية :

## مستويات التعاون

على الرغم من ان مستويات ودرجة التعاون قد ازدادت وتوسعت الى حد كبير اثناء السنتين الماضيتين ، فان الوضع الحالي للعلاقات بين اللجنة والمنظمات العربية والاقليمية بقي ، على وجه الاجمال ، مقتصر الى حد بعيد على اشكال التعاون الابطس ، كتبادل المعلومات ، والمشاركة في اجتماعات مغتارة ، وجمع البيانات والمعلومات ، والتعاس الملاحظات والمشورة بشأن المشاريع التي سوف يضطلع بها ، الخ . . . . ولكن هذه الاشكال من العلاقات قد تشكل الاسس التي تقوم عليها اتصالات اكثر جوهرياً فيما بعد . ان توجيه برامج العمل المقبلة للجنة الاقتصاد لضربي آسيا ، الذي ينعكس في الخطة المتوسطة الاجل المقترحة

للجنة للفترة ١٩٨٠-١٩٨٣ ، نحو النظر في ترتيبات التنمية التعاونية الاقليمية سوف يستدعي ولا شك رفع مستويات التعاون . وان رفع مستويات التعاون والتنسيق يستدعي وضع الاساليب والاجراءات المناسبة والملائمة .

ولقد ازداد معدل الاتصالات الجوهرية بين اللجنة والمنظمات الاقليمية ازيد ياداً كبيراً اثناء الفترة المستعرضة . بيد أن هذه الاتصالات قد تركزت بالدرجة الاولى على تنفيذ عناصر البرنامج او المشاريع التي سبق وتمت صياغتها . وما يزال هناك حاجة لمحاولة القيام بعملية البرمجة المشتركة وصياغة السياسات العامة . ومن شأن المشاورات المسبقة حول اعداد برامج العمل ان تسهل عملية التنسيق والتعاون .

### اضفاء الصبغة الرسمية على العلاقات

من الواضح ان وجود اتفاق رسمي بشأن التعاون ليس شرطاً ضرورياً مسبقاً من اجل تعزيز الاتصالات بين اللجنة والمنظمات الاخرى . ولكن يبدو ومن الواضح ان الصيغ السائدة (مذكرات التفاهم ، واتفاقات التعاون ، والبيانات الصادرة عن الاجتماعات) كانت قد ورسمت الاطار لمزيد من الاتصالات التي هي أساس للنمو في العلاقات وتشكل نقاط انطلاق هامة .

من الواضح ان اعكام الاتفاقات المبرمة سوف تطبق من قبل الفريقين الطرفين فسي الاتفاقات . ولكن الوضع العاشر للتعاون لا يقترح دوماً بأن هذا ما يحدث بالفعل . لذلك فان تنفيذ الاتفاقات يحتاج الى المتابعة عن كثب في ضوء الخبرة والعوائق التي تبرز وقد تحتاج الى اعادة النظر فيها .

ثالثاً : الوضع العاشر للتعاون والتنسيق مع الاجهزة

والوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة

### ألف : ترتيبات العلاقات

ان ترتيبات التعاون التي تقوم بها اللجنة مع أجهزة الامم المتحدة والوكالات المتخصصة فيها التي يحكمها احد اشكال الاتفاق موجهة في الملحق الثاني (ألف) ، بينما الاتصالات التي جرت على اساس مؤقت/مخصص مع المنظمات خلال الفترة المستعرضة من درجة في الملحق الثاني (باء) . وهاتان القائمتان لا تعتويان الدواعر الاساسية في الامانة العامة للأمم المتحدة . فالتعاون والتنسيق مع هذه الدواعر له طابع مستمر ولا يتطلب بالضرورة القيام بترتيبات خاصة ، ان الامانة التنفيذية للجنة الاقتصادية لغربي آسيا وهذه الدواعر تشكل اجزاء لا تتجزأ من

الامانة العامة للامم المتحدة ككل \* .

ان التنسيق القائم بين الوكالات يجرى عن طريق مختلف الاجهزة الموجودة داخل منظومة الامم المتحدة . ومن أهم هذه الاجهزة لجنة التنسيق الادارية التي ترفع تقاريرها الى المجلس الاقتصادي والاجتماعي . وتدعى اللجان الاقتصادية الاقليمية الى المشاركة في اجتماعات لجنة التنسيق الادارية ولجانها المتفرعة والمغصصة . ولقد شاركت اللجنة ، ضمن حدود الامكان ، في هذه الاجتماعات . كما شارك الامين التنفيذي في الاجتماعات المشتركة السنوية بين لجنة التنسيق الادارية ولجنة البرنامج والتنسيق .

ويتجسد التعاون مع منظمة الاغذية والزراعة في الشعبة المشتركة بين اللجنة ومنظمة الاغذية والزراعة وذلك في اطار الامانة التنفيذية للجنة الاقتصادية لغربي آسيا . ان اقامة وتشغيل الشعبة المشتركة يخضع لشروط مذكرة تفاهم . وطبيعة هذا الاتفاق هي من النوع الذي يقضي بان جميع النشاطات التي تقوم بها الشعبة هي نشاطات مشتركة بين اللجنة ومنظمة الاغذية والزراعة .

و يتم على نحو مماثل تنظيم التعاون والتنسيق مع منظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية وذلك عن طريق الشعبة المشتركة بين اللجنة ومنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية وذلك في اطار الامانة التنفيذية للجنة الاقتصادية لغربي آسيا .

كما أن علاقات اللجنة مع اللجنة الاقتصادية لافريقيا تسترشد البيان الصادر عن اجتماع مشترك بين الامانتين التنفيذيتين وهذا البيان يحدد هيكل التعاون والتنسيق .

ولقد أقام كل من اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا ومؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية جهات وصل من اجل التعاون وتنسيق النشاطات . ومن مهمة جهات الوصل هذه بالدرجة الاولى تشجيع تطوير العلاقات بين مؤتمر الامم المتحدة للتجارة والتنمية واللجنة الاقتصادية لغربي آسيا . ومن المتوقع اجراء المشاورات الثنائية خلال الدورة الخامسة للجنة وذلك بشأن مجالات التعاون .

ومن المنتظر توقيع مذكرة تفاهم مع برنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة ترسم معالم المجالات المحددة التي سيتم في اطارها البرمجة المشتركة بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا وبرنامج الامم المتحدة لشؤون البيئة .

كما أن العلاقات مع المنظمات غير تلك المذكورة اعلاه كانت ذات طابع مخصص / مؤقت فقط .

\* ومع ذلك فقد أبرم اتفاق مع مركز الامم المتحدة المعنى بالشركات عبر الوطنية يشمل اقامة وحدة مشتركين المركز واللجنة بشأن الشركات عبر الوطنية .



## انواع التعاون

ان التعاون والتنسيق مع منظمة الاغذية والزراعة ومنظمة الامم المتحدة للتنمية الصناعية قد اكتسب كليا الصبغة التأسيسية وهو يشمل نطاقا واسعا من نشاطات البرنامج والعمليات. كما ان علاقات اللجنة مع الوكالات الاخرى في الامم المتحدة ، مع بعض الاستثناءات ، تتسم الى حد كبير بالاشكال الابطسط من التعاون ، كالمشاورات وتبادل المعلومات والمشاركة في الاجتماعات . ولقد اقتصرت النشاطات المشتركة والتنفيذ المنسق على عدد قليل من المنظمات وعلى عدد قليل جدا من النشاطات التقنية .

## التقييم

تعتبر الامانة التنفيذية ، كتقييم مؤتمت ، ان الصيغ القائمة والمحمول بها للتعاون ، كالشعب المشتركة وترتيبات جهات الوصل كانت مفيدة في ترشيد العلاقات مع المنظمات المعنية بالامر .

ان البرمجة المشتركة ، بصرف النظر عما اذا كانت تحدث داخل اطار اتفاق رسمي او لا ، تعتبر ايضا على أنها أداة فعالة ممكنة من أجل النهوض بالتعاون والتنسيق .

## رابعا : صيغ ممكنة من اجل التعاون الفعال

ان الفقرة ١ من منطوق القرار ٤٧ ( ٤ ) تطلب من الامين التنفيذي ، في ما تطلب ، دراسة وضع خطة عمل وصيغ عملية من اجل التعاون الفعال مع المنظمات الاقليمية . وبعد النظر في الآثار الادارية والتنظيمية لهذا الجزء من هذه الفترة في منطوق القرار ، والاخذ في الاعتبار الوضع العالي للعلاقات بين اللجنة والمنظمات الاقليمية ، تنوى الامانة التنفيذية وضع صيغ عملية وتحويلها الى خطة عمل ، من اجل تنفيذها بالتشاور الوثيق مع هذه المنظمات الاقليمية . ان امكانية التطبيق العملي والجدوى من صيغة أو اخرى يتأثر بفعل العديد من العوامل التي لا تكون بالضرورة نفسها بالنسبة لجميع المنظمات . وتعتبر الامانة التنفيذية ان المطلب الاول شورس معالم المناهج الممكنة للتعاون بين المؤسسات الاقليمية . وفي هذه المرحلة المبكرة تنوى الامانة التنفيذية العمل بمنهجين ممكنين ، سيجرى بالطبع مناقشتهم مع هذه المؤسسات :

١- تطوير علاقات ثنائية بين اللجنة والمنظمات العربية والاقليمية ،

٢- تطوير هيكل مؤسسي من اجل التعاون والتنسيق بين المؤسسات الاقليمية .

## ألف : تطوير العلاقات الثنائية بين اللجنة والمنظمات العربية والاقليمية

ان تعزيز و/أو تطوير علاقات كهذه يمكن اعتباره على النحو التالي :

( ١ ) المشاورة المسبقة بشأن برامج العمل ( قبل وضعها في صيغتها النهائية )

بين اللجنة والمنظمات الاقليمية من شأنها تسهيل التعاون وتغادي الازدواج .

( ٢ ) البرمجة المشتركة بين اللجنة والمنظمات الاقليمية . يمكن لمثل هذه البرمجة

المشتركة ان تتم في سياق كل من برنامج عمل المنظمة وميزانياتها . ويمكن اتخاذ القرارات بشأن المشاريع المتعددة من أجل التنفيذ المشترك او المنسق .

( ٣ ) ان عقد اجتماعات حسنة الاعداد ومنتظمة بين الامانات او استشارية بين الامانة

التنفيذية للجنة الاقتصاد لغربي آسيا والامانات العامة في المنظمات الاقليمية من شأنه ايضا تسهيل التعاون . ويمكن لهذه الاجتماعات ، الى حد ما ، ان تصادف زنيا دورات السنوية للجنة والمنظمات الاقليمية . ويمكن تكريس هذه الاجتماعات بصفة خاصة الى مسائل السياسة العامة والبرنامج العام .

( ٤ ) ان الاجتماعات التقنية التي تنظمها مختلف المنظمات يمكن الاستفادة منها على

نحو أفضل مما هو الحال عليه وذلك من أجل تعزيز التعاون والتنسيق .

ان الصيغ الواردة اعلاه وآثارها الكثيرة في ما يتعلق بالسياسة العامة والمسائل الادارية

والمالية وغيرها ، يجب ان تدرس بالتفصيل بالتشاور مع المنظمات الاقليمية . وفي هذا الصدد تشير التجربة الى ان المنهج الثنائي في سبيل التعاون مع المؤسسات الاقليمية له ولا شك الكثير من المزايا . وتعتقد الامانة التنفيذية للجنة انه يجب ايلاء هذه المسألة الاهتمام اللازم . ويمكن جعل التعاون بين الامانات اكثر فعالية اذا كان له ان يحدث في اطار سياق أوسع من التعاون على مستوى رسم السياسات بين مختلف الاجهزة المشتركة بين الحكومات . ولا تتوفر في الوقت الحاضر الاجهزة الملائمة لمثل هذا التعاون .

## باء : تطوير هيكل مؤسسي اقليمي من أجل التنسيق والتعاون المتعدد المنظمات

تعتبر الامانة التنفيذية ان تنسيق السياسات المنبثقة من الاجهزة المشتركة بين الحكومات

العامة في منطقة غربي آسيا من اكثر المهام الحاحا . ان الاجهزة الثلاثة الرئيسية المشتركة بين الحكومات والمهتمة بالتعاون والتكامل ( وهي جامعة الدول العربية ، ومجلس الوحدة الاقتصادية العربية ، واللجنة الاقتصادية لغربي آسيا ) تتخذ قرارات تتعلق بالسياسة العامة في مجالات واسعة من ميادين الانماء . وان التعاون الناجح بين الامانات التنفيذية لهذه الاجهزة في الايفاء بالتزاماتها وتنفيذ برامج عملها يمكن ان تقرر ، الى حد بعيد ، بحكم التنسيق والتعاون على صعيد رسم السياسة . ويمكن اعتبار صيغ مختلفة من اجل تنسيق وتعزيز اتخاذ القرارات

على صعيد مشترك بين الحكومات . وهذه الصيغ يمكنها ان تشمل :

( ١ ) جهاز فرعي تابع للجنة من أجل البرنامج والتنسيق يرمي الى تنسيق السياسات والبرامج مع مرادقاتها في الاجهزة الاخرى المشتركة بين الحكومات .

( ٢ ) ترتيب بين المنظمات على الصعيد الاقليمي يشبه ما يتم في جهاز لجنة التنسيق الادارية على الصعيد الدولي . فاقامة لجنة تنسيق ادارية على الصعيد الاقليمي من شأنه مساعدة مختلف الامانات العامة فيما يتعلق بمسائل التنسيق والتعاون .

( ٣ ) اجتماعات مشتركة بين الامانات مخصصة / موقفة او منتظمة للمنظمات الاقليمية كمجموعة على مستويات السياسة العامة والبرنامج .

و ينبغي دراسة الاثار المترتبة على الصيغ المقترحة دراسة مفصلة بالتشاور مع المنظمات الاقليمية .

جيم : تطوير التعاون والتنسيق مع الاجهزة والوكالات المتخصصة في الامم المتحدة

في الفقرة ٢ من منطوق القرار ٤٧ ( ٤ ) ، يطلب من الامين التنفيذي دراسة التنسيق والتعاون بين اللجنة والمنظمات والوكالات المتخصصة للامم المتحدة ، خصوصا في ما يتعلق بالنشاطات المشتركة بين القطاعات والنشاطات التي تغطي المنطقة بكاملها او اجزاء منها وبدور اللجنة في هذا الخصوص .

وبالاشارة الى القسم الثالث من هذا التقرير تعتبر الامانة التنفيذية ان هنالك ، من جهة اولى ، حاجة الى توسيع و/أو تعزيز اختصاصات التعاون الرسمي بين اللجنة والمنظمات الاخرى في الامم المتحدة في مجالات مختارة ، بينما ترى الامانة التنفيذية ، من جهة اخرى ، ان التنسيق القائم بين وكالات الامم المتحدة يمكن استخداه على نحو اكثر فعالية . وعلاوة على ذلك فان دور اللجان الاقليمية في اطار مجموعة مؤسسات الامم المتحدة يمكن تقويته بأساليب متنوعة . وتود الامانة التنفيذية في هذا الصدد الاشارة الى اللجنة المخصصة المعنية باعادة ترتيب القطاعات الاقتصادية والاجتماعية في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة التي انشئت من قبل الجمعية العامة في قرارها ٣٣٦٢ ( د - ٧ ) المؤرخ في ١٦ ايلول / سبتمبر ١٩٧٥ .

وقد اولت هذه اللجنة اهتماما خاصا لترتيب التعاون الاقليمي وما بين الاقاليم وكذلك التنسيق بين الوكالات . وفي قرار الجمعية العامة ١٩٧ ( د - ٣٢ ) المؤرخ في ٢٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٧ بعنوان " اعادة تركيب القطاعات الاقتصادية والاجتماعية في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة " ، تبنت الجمعية الاستنتاجات والتوصيات التي تقدمت بها اللجنة المخصصة ، وطلبت الى جميع الاجهزة والمنظمات والمهيئات في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة تنفيذ التوصيات الواردة في تقرير اللجنة المخصصة .

ان توصيات اللجنة المخصصة التي تتناول التعاون الاقليمي ودور اللجان الاقليمية تتعلق بعقد الاجتماعات الدورية على الصعيد الاقليمي لغرض تحسين التنسيق بين النشاطات الاقتصادية والاجتماعية ذات الصلة وذلك في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة، والقيام بدور اكثر فعالية في رسم السياسة العامة، والمشاركة من قبل اللجان الاقليمية في النشاطات التنفيذية في مجموعة مؤسسات الامم المتحدة، بما في ذلك اعداد البرامج المشتركة بين الاقطار، وقيام اللجان الاقليمية، بوصفها وكالات منفذة، بالمشاريع المشتركة بين القطاعات ودون القطاعية والاقليمية والمشاركة بين الاقاليم، وتوسيع التعاون بين الاقاليم، وعقد الاجتماعات بين الامانات التنفيذية للجان .

وفي ما يتعلق بالتنسيق بين الوكالات اوصت اللجنة المخصصة بتطوير التغطيط المشترك بين الوكالات، والتنفيذ المنسق للنشاطات البرنامج، والاستخدام الاوسع لترتيبات مخصصة/موقوتة مرنة من أجل التنسيق، وزيادة مشاركة اللجان الاقليمية في عمل لجنة التنسيق الادارية .

ان الفقرة ٥ من منطوق قرار الجمعية العامة ١٩٧ (د-٣٢) تطلب الى الامين العام تنفيذ هذه التوصيات التي رفعت اليه، ومساعدة مختلف الاجهزة المعنية في عملية اعادة التركيب .

وفي هذا السياق من المتصور ان مختلف التوصيات الواردة في تقرير اللجنة المخصصة والتي ايدتها الجمعية العامة سوف تخضع لدراسة معمقة من قبل الامين العام، كما ان التدابير اللازمة سوف تتخذ من أجل ترشيد عملية التنسيق في منظومة الامم المتحدة .

وتتوقع الامانة التنفيذية ان ترفع تقريرها الى الدورة المقبلة للجنة بشأن تنفيذ تدابير التعاون والتنسيق الواردة في ذلك التقرير .

#### خامسا : توصيات

بعد النظر في مختلف ابعاد التعاون والتنسيق بين المؤسسات العربية والاقليمية، مع أخذ العلم بالحاجة الى مزيد من التعاون والتنسيق بين هذه المؤسسات، تقترح الامانة التنفيذية انه بعد تقرير المسح الاول هذا ينبغي اجراء دراسة معمقة، بالتعاون الوثيق مع المنظمات العربية والاقليمية بصفة عامة، والاجهزة الاقليمية المشتركة بين الحكومات بصفة خاصة، لمختلف المناهج الممكنة وذلك بغية تعزيز التعاون والتنسيق بين المؤسسات الاقليمية بما في ذلك تطوير التعاون الثنائي عن طريق البرمجة المشتركة والتنفيذ المنسق.

وتطوير هيكل مؤسسي من اجل التعاون والتنسيق المتعدد المنظمات وذلك على الصعيد بين المشترك بين الحكومات والمشارك بين الامانات على حد سواء .

وترى الامانة التنفيذية بأن عملية وضع المناهج العملية الهادفة الى التعاون والتنسيق والجدوى من المقترحات الواردة في هذا التقرير تتطلب المشاورات الوثيقة مع جميع المنظمات الاقليمية مما يستدعي قيام زيارات الى مقر كل منها .

وبما ان النشاطات المقترحة لم يحسب لها حساب في الميزانية البرنامجية العادية للجنة للفترة ١٩٧٨-١٩٧٩ ، فان الامانة التنفيذية تقترح تمويل تكاليف هذه النشاطات من صندوق اللجنة الائتماني المخصص للنشاطات الاقليمية .

التعاون الرسمي بين اللجنة الاقتصادية لفرجي آسيا والمنظمات ولا جبهة والصناديق العربية والاقليمية

( حتى ١٩٧٨/٣/١ )

المؤسسة ترتيبات العلاقة تاريخ التوقيع اشكال التعاون

١- الصناديق العربية الانماء  
بيان عن اجتماع  
٧٥/١/٢٠  
قامت الصناديق بعملية تمويل مشترك لكراسات مختارة في برنامج عمل اللجنة الاقتصادية لفرجي آسيا . وتعت المشاورات وتبادل المعلومات عن دراسات مختارة في برامج التجارة الك ولية والتنمية والتمويل الانمائي والادارة والعمل ، والاشراف والمعاملة وذلك مع الصناديق العربية المتتمية الاقتصار بقولا اجتماعية وصناديق الكويت للتممية الاقتصار بقول العربية وصناديق ابوظبي للتممية الاقتصار بالاجتماعية بشأن دراسات مختارة في برنامج التجارة الك ولية والانماء .

وشاكرت اللجنة في : المهمة السيد انية التابعة للصناديق العربية للتممية الاقتصار بقولا اجتماعية في ما يتعلق بالتنمية الموارد المهنية والمالية الى جمهورية اليمن الك بقرار طلبة الشعبية ، ومحطات ميد انية للصناديق العربية للتممية الاقتصار بقولا اجتماعية لتحدد بد مشايرع البلاد ان العربية الاقل نموا في ميد ان الشمس والمواسي ، في اجتماعات مجلس البرنامج المشترك ، بين الصناديق العربية للتممية الاقتصار بقولا اجتماعية وبرنامج الاقتصار الانمائي من اجل تعهد بد واعدا ان مشايرع الاقتصار بد ان الاقطار .

مشاورات وتبادل معلومات عن دراسات مختارة في برامج التجارة الك واية والتنمية ، والتمويل الانمائي والادارة ، والموارد الطبيعية .  
شاركت اللجنة في مؤتمرات مختارة لجامعة الك ول العربية .

٢- جامعة الك ول العربية  
بيان عن اجتماع  
٧٥/١/٢١  
مشترك

المتابعة مملووحة  
لا احكام الاجتماع

التعاون الرسمي بين اللجنة الاقتصادية لجمهورية العراق والمؤسسات والهيئات القلمية  
( حتى ١٩٧٨/٣/١ )

ملاحظات

المسكالات المعمورة

ترتيبات الملائمة تاريخ التوقيع

المؤسسة

المتابعة مطلوبة  
لا حكام مذكرة التفاهم

٣- مراكز التنمية الصناعية  
مذكرة تفاهم ٧٦/١٠/١٤  
مشاروات وتبادل معلومات عن دراسات مختارة اجريت بموجب برامج الصناعة، والتجارة االك ولية والتنمية، والعمل والادارة والممالة، والشركات عبر الوطنية .  
مشاركة في المؤتمرات التي نظمها مركز التنمية الصناعية لك ول العربية.

شارك مركز التنمية الصناعية لك ول العربية في الاجتماعات المشتركة بين الوكالات بشأن المركز العربي لنقل التكنولوجيا وتكويرها الموزع اقامته .

المتابعة مطلوبة  
لا نظام الا تفاهم

٤- منامة العمل  
اتفاق تعاون ٧٧/٥/٥  
مشاروات وتبادل معلومات بشأن دراسات مختارة اجريت بموجب برامج الصناعة، والتجارة االك ولية والتنمية، والعمل والادارة والممالة .

٥- معهد التخطيط  
اللجنة حسي ٧٧/٧/١  
مشاركة في اجتماعات مجلس الادارة الذي تتمتع اللجنة بعضويته .  
نعم اد اري وتنفيذ .  
زيارات استشارية من قبل موظفي اللجنة بشأن دراسات مختارة في برنامج العمل المتعلق بالتجارة االك ولية والتنمية، والتكوير الا نفاهي والادارة .

مشاركة في ورقات ورسمية مختارة واللجنة الا كان يومية الا استشارية في المعهد .

المتابعة مطلوبة  
لا نظام مذكرة التفاهم .

٦- المنظمة العربية  
مذكرة تفاهم ٧٧/٩/١٢  
مشاروات تشاور من قبل موظفي اللجنة الا اقتصاص بقا لتفريسي آسيا .  
مشاركة اللجنة في اجتماعات مختارة للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم .  
مشاروات المنظمة وساعدت في بحوث ميدانية تتعلق، بالمركز العربي لنقل التكنولوجيا وتكويرها الموزع اقامته .

التعاون الرسمي بين اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا والمنظمات والهيئات المهنية والأكاديمية  
( حتى ١٩٧٨/٣ )

ملاحظات

اشكال التعميم

ترتيبات الملائمة تاريخ التوقيع

المؤسسة

المتابعة مطلوبها حكام مذكرة التفاهم . الاتفاق ينتظر صياغته النهائية .	مشاورات وقيام لمعلومات بشأن دراسات مختلفة في برامج التمويل الانمائي والادارة والشركات عبر الوطنية .	٧٧/١١/١١	مذكرة تفاهم مسوقه اتفاق تعاون	٧- المنظمة العربية للعلوم الادارية ٨- المنظمة العربية لتوحيده المقاييس والنظام المترى
مذكرة التفاهم تنتظر صياغتها النهائية والتوقيع عليها .	مشاورات وقيام لمعلومات بشأن دراسات مختلفة في برامج الصناعة، والتجارة والادارة والتمويل الانمائي والادارة، والعمل والادارة والصحة، والشركات عبر الوطنية، والنقل . ومشارك مجلس الوحدة الاقتصادية العربية وساهم في البعثات الميدانية والاجتماعات المشتركة بين الوكالات المتعاقبة بالمركز العربي لنقل التكنولوجيا وتكوينها والموزع اقا متوهفي الحلتية الادارية المشتركة بين اللجنة ومنظماتها فذوية والزراعة حول تكامل القيام للتجارى العربى فى السلع الزراعية .	-	مسوقه مذكرة تفاهم	٩- مجلس الوحدة الاقتصادية العربية
الاتفاق ينتظر صياغته النهائية وتوقيعه .	زيارات استشارية من قبل مواطني اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا. قيام للمعلومات بشأن الدراسات .	-	مسوقه اتفاق تعاون	١٠- المنظمة العربية للتجارة الزراعية



ملاحظات

التعاون المخصص بين اللجنة والمنظمات ولا جبهة والمناخ بين العربية والا قليمية  
( حتى ١ / ٣ / ١٩٧٨ )

المؤسسة ترتيبات العلاقة تاريخ التوقيع ايم كمال التعاون

زيارات استشارية من قبل موظفي اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا .  
مشورة بشأن برنامج عمل اللجنة في الصناعة (البيروكيميائيات) ،  
والتجارة كاله ولية والتنمية (د راسة عن التعاون والتكامل  
الاقتصاد بين ) والبرنامج الفرعي بشأن الطاقة (برنامج عملي من  
اجل تطوير الطاقة في البلد ان الاقل نمو في منطقة اللجنة  
الاقتصاد لغربي آسيا ) .

علاقات من المزمع  
تطويرها واشفها  
الصينمة الرسمية بها .

زيارات استشارية من قبل الموظفين على مستوى رسم المساحة	لا ينطبق	مضممة	١- منظمة الطن العربية
المستوى التقني . مساعدة في اعداد وثيقة مشروع من اجل اقامة المعهد العربي للتنمية العمربية .	لا ينطبق	مضممة	١٣- اتحاد السياحة العربي
مشاورات ومشاركة في الاجتماعات على المستوى التقني .	لا ينطبق	مضممة	١٤- المركز العربي لدراسة الراض القاحلة والمناخ البا فنة
مشاورات وتخطيط لا اجتماع مشترك بشأن الزراعة العربية .	لا ينطبق	مضممة	١٥- الاتحاد العربي للحد يد والصلب
معلومات استشارية مقدمة الى الاتحاد .	لا ينطبق	مضممة	١٦- شركة التحد بين المربية
مشاورات وتبادل معلومات بشأن دراسات مختارة في برامج التجارة كاله ولية والتنمية والموارد الطبيعية .	لا ينطبق	مضممة	١٧- صندوق النقد العربي
تبادل المعلومات والمشاورات .	لا ينطبق	مضممة	١٨- شركة قسسان الاشفها العربية
تبادل المعلومات والمشاورات .	لا ينطبق	مضممة	١٩- الاتحاد العام في التجارة كاله ولية العربية



المنظمات العربية ولاقليمية، التي تدعو الحاجة الى اقامة اتصالات معها

اشكال التعاون

تاريخ التوقيع

المؤسسة

- ٢- منظمة الصحة العربية
- ٣- المعهد العربي لبحوث النفط
- ٣- اتحاد البريد العربي
- ٣- الاتحاد الاذاعي لك ول العربية
- ٣- الاتحاد العربي للمواصلات المسلكية واللاسلكية
- ٣- صناديق الطيران المدني لل دول العربية
- ٣- المنظمة العربية الك ولية ك فاع الا اجتماعي ضد الجريمة
- ٣- المجلس المحلي العربي للمشرق لا يستحق الامانة الك ريسه
- ٣- الصندوق العربي للمساعدة التنموية للبلدان العربية والا فريقيه
- ٣- المصرف العربي للتنمية الاقتصادية في افريقيا



التعاون والتنسيق المضممين بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا  
والمنظمات الاخرى في الامم المتحدة

ملاحظات

اشكال التعميم

ترتيبات العلاقة تاريخ التوقيع

المنظمة

٦- منظمة العمل  
لا ينطبق  
مضممة  
منظمة العمل  
الك وليية

مشاروات بشأن دراسات القوى العاملة الواروة في برنامج عمل  
اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا . وقد شاركت منظمة العمل  
الك وليية في الاجتماعات المشتركة بين الوكالات والبعثات  
الميدانية في ما يتعلق بالمركز العربي الاقليمي المزمع اقامته  
لنتل التكنولوجيا وتطورها .

مشاركة في اجتماعات مختارة للجنة الاقتصادية لغربي آسيا  
ومنظمة العمل الك وليية

٧- منظمة الامم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة فسي  
لا ينطبق  
مضممة  
منظمة الامم المتحدة للتربية  
والعلوم والثقافة

٨- المنظمة العالمية  
لا ينطبق  
مضممة  
المنظمة العالمية  
للماكية الفكرية

لغربي آسيا .  
مشاروات بشأن دراسات واردة في برنامج العمل ( دراسة عن  
تكاليف النقل ) .

٩- المنظمة الاستشارية  
لا ينطبق  
مضممة  
الاستشارية وليية  
لللاحة البحرية

علاقات تنبذ والتاوير  
واضافا الصبغة الرسمية  
عليها .

التعاون والتسيق المنضمين بين اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا  
والمنظمات الاخرى فسي الاسم المتحدثة

ملاحظات

اشكال التمسكون

تاريخ التوقيع

المنظمة

مشاروات	لا ينطبق	مضممة	١- الاتحان الك ولي للمواصلات السلكية واللاسلكية
مشاروات	لا ينطبق	مضممة	١- منظمة المتاليين الموحدة الك ولية
مشاروات	لا ينطبق	مضممة	١- منظمة السياسة المالية
مشاروات	لا ينطبق	مضممة	١- الاتحان الك ولي للطرق
مشاروات بشأن د راسات مختارة في برنا مت عمل اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا . وتبان ل معلومات .	لا ينطبق	مضممة	١- المصرف الك ولي للأعمار والتنمية
مشاروات بشأن د راسات مختارة في برنا مت عمل اللجنة الاقتصادية لغربي آسيا . وتبان ل معلومات .	لا ينطبق	مضممة	١- صندوق النقد العالمي
مشاروات وتبان ل معلومات .	لا ينطبق	مضممة	١- مجلس الاعضاء المالي
مشاروات وتبان ل معلومات .	لا ينطبق	مضممة	١- الصندوق الك ولي للتعمية الزراعية
مشاركة في اجتماعات مختارة .	لا ينطبق	مضممة	١- مؤسسة الاعمال المتعددة لرباطة الطقولة
اتصالات ميد عمية اقيمت .	لا ينطبق	مضممة	١- اتحان البريد العالمي

علاقات تتناجر  
التطوير واضفاء  
الصيغة الرسمية  
عليها .